

# 低收入者票价试验 (LIFT)

## 常见问题

### 章节

[概述](#)

[资格要求](#)

[报名参加](#)

[交通折扣](#)

[数据保护](#)

[联系我们](#)

### 概述

- 何为低收入者票价试验 (LIFT)?
  - [低收入者票价试验 \(LIFT\)](#) 为试点项目，提供地铁和公交折扣。通过抽奖，符合条件的居民将有机会获得半价折扣或免费无限次乘坐，为期九个月。如果您符合条件并 [参加抽奖](#)，您将得到以下奖品之一：

自 2022 年春季起，乘坐地铁和公交车享受**半价优惠**，为期 9 个月，并赠送 \$25 美元的 Visa 礼品卡

自 2022 年春季起，**免费无限次**乘坐地铁和公交车，为期 9 个月，并赠送 \$25 美元的 Visa 礼品卡

\$25 美元的 Visa 礼品卡

- 哥伦比亚特区政府为何通过抽奖来提供折扣？
  - 符合条件的人员多于我们为试点提供的资金，抽奖能让每个人都有公平机会来获得折扣。我们还能利用此抽奖活动为一项调研提供信息，此调研称为 [随机评估](#)，将有助于我们了解 LIFT 是否真正影响居民的出行方式以及其就业、收入、家庭、健康和能源使用。（了解 [我们如何保护参与者的数据](#)。）这些研究可能有助于我们打造更可负担的哥伦比亚特区公共交通，并鼓励使用公共交通。

### 资格要求

- 此计划为哪些人而设？
  - 如果以下**所有**情况属实，您可能有资格：
    - 您住在哥伦比亚特区。
    - 您的年龄介于 18-64 岁之间。
    - 您目前未受雇于华盛顿大都会区交通管理局 (WMATA) 或哥伦比亚特区政府。
    - 您的家庭现在，或过去一年，从能源和环境部 (DOEE) 处获得帮助以支付公用事业费。这意味着您自 2020 年 10 月以来任一时间接受了以下一个或多个计划的援助：

- [低收入家庭能源援助计划 \(LIHEAP\)](#)
- [公用事业费用折扣计划 \(UDP\)](#)
- [清洁河流不透水面收费住宅救济计划 \(CRIAC\)](#)
- [人人享用太阳能 \(Solar for All\)](#)
- 您本人未享受提供给老年人、学生或残疾人的公共交通折扣，包括提供给老年人和残疾人的 [免费或减价票计划 \(Free or Reduced Fare Program\)](#)、[儿童免费乘车 \(Kids Ride Free\)](#)，或 [成人学习者交通补贴 \(Adult Learner Transit Subsidy\)](#)。如果您家里的其他成员享受此类折扣之一，也没关系。
- 为什么我需要接受 DOEE 的公用事业援助才能报名参加此计划？
  - 我们希望尽可能地简化报名手续。DOEE 已对接受公用事业援助的家庭进行了收入核实，所以您无需再次核实您的收入。通过这种方式，我们将减少您参加抽奖所需的文书工作。
  - 由于 LIFT 为临时试点，因而名额有限。LIFT 的研究结果可用于制定日后政策和计划，来为低收入居民，而不仅仅是 DOEE 的客户，打造更易负担的交通。
- 我的家庭中是否可以有一个以上的成员参加抽奖？
  - 每个家庭只能有一名成员报名参加 LIFT。
- 我不符合资格要求，但我仍需帮助以支付交通费用。我该怎么办？
  - 如果您没有资格享受 LIFT，您可能有资格享受其他交通折扣，如提供给老年人和残疾人的 [免费或减价票计划](#)、[儿童免费乘车](#) 以及提供给学生的 [成人学习者交通补贴](#)。

## 报名参加

- 报名是否有截止日期？
  - 是的。抽奖名额有限——请在 2022 年 4 月 29 日星期五之前报名参加抽奖。因为此计划为临时试点，我们不确定日后是否会再次提供。
- 我收到一条消息，说我没有资格。我现在应该怎么做？
  - 如果您没有资格享受 LIFT，您可能有资格享受其他交通折扣，如提供给老年人和残疾人的 [免费或减价票计划](#)、[儿童免费乘车](#) 以及提供给学生的 [成人学习者交通补贴](#)。如果您认为我们误判，且您有资格获得 LIFT，请联系 [lift@dc.gov](mailto:lift@dc.gov) 或致电 (202) 304-1975。
- 报名表上有一处误填。我该如何更正？
  - 如果您仍在填写在线报名表，您可以使用表格底部的返回按钮，回到您误填的问题上（*请勿使用浏览器的返回按钮*）。如果您已退出表格（或通过邮寄提交了纸质版本），您可以联系我们，请发送电子邮件至 [lift@dc.gov](mailto:lift@dc.gov) 或致电 (202) 304-1975 来更正您的信息。
- 我是否可以保存我的表格，之后再来看？
  - 是。请按表格底部的“保存并稍后继续 (Save and continue later)”按钮，并填入您的电子邮件地址。您会收到一封电子邮件，内含链接，可回到您退出时的位置。如果您以其他方式退出表格（如使用浏览器的返回按钮或关闭在线标签），您则将需 [从头开始](#)。请注意，在您完成全部表格并按下提交键之前，您将不会被列入抽奖名单。保存未填妥表格并不能为您在抽签中保留名额。
- 我点击了浏览器中的后退按钮，且我无法重回报名表。
  - 很遗憾，您的信息可能已遗失。您可以 [在此处重新填写您的报名表](#)。
- 填写注册表时，我遇到了技术困难。
  - 请发送电子邮件至 [lift@dc.gov](mailto:lift@dc.gov) 或致电 (202) 304-1975，说明您的问题并尽可能多提供详情，包括屏幕截图或图片。
- 我如何得知我的报名表是否被接收？

- 如果您在线报名，并提供了电子邮件地址，且在报名表的最后一步按了提交，您则会收到一封确认电子邮件。请务必检查您的垃圾邮件或垃圾邮件文件夹，并将 [lift@dc.gov](mailto:lift@dc.gov) 加入您的联系人列表。
- 如果您通过邮寄或电子邮件报名，您则会收到一封电子邮件、信件、短信和/或电话，确认我们收到了您的表格，并在我们收到您表格后的 10 个工作日内确认您是否符合资格。
- 如果您未收到我们的回复，请给我们发送电子邮件：[lift@dc.gov](mailto:lift@dc.gov) 或联系 DOEE: (202) 304-1975。
- **如果我提交了报名表，我是否一定会收到交通折扣？**
  - 我们估计，符合条件并参加抽奖的人员中约有三分之一将获得交通折扣。但是每一个报名并符合条件的人员均将获得一张 \$25 美元的 Visa 礼品卡，作为对您报名的感谢。
  - 无论您是否被抽中获得折扣，只要您有资格参加抽奖，我们则会邮寄给您 \$25 美元的 Visa 礼品卡，并可能要求您完成选择性（付费）调研。
- **我需要更新我的信息，但我已经提交了我的报名表。**
  - 一旦您提交报名表，您则不能对其进行编辑。如果您的信息有变，请给我们发送电子邮件：[lift@dc.gov](mailto:lift@dc.gov) 或联系 DOEE: 202-304-1975。
- **我按了提交键。接下来的步骤是什么？**
  - 我们会快速检查您的年龄以及您是否接收公用事业援助。在我们收到您表格后的 10 个工作日内，您会收到电子邮件、信件、短信或电话（根据您的偏好），以确认您是否资格。
  - 至 2022 年 5 月 13 日（星期五），我们会告知您，在抽签中您被抽中获得的奖品。
  - 如果您被抽中享受折扣，我们将在 2022 年春季给您邮寄一张带有折扣的 SmarTrip 卡，您的折扣将持续九个月。
  - 无论您是否被抽中获得折扣，只要您有资格参加抽奖，我们则会邮寄给您 \$25 美元的 Visa 礼品卡，并可能要求您完成选择性（付费）调研。
- **如果我改变了对参与 LIFT 的想法怎么办？**
  - 有关参与，您可以随时改变您的想法。请联系 [lift@dc.gov](mailto:lift@dc.gov) 或致电 (202) 304-1975 与联系 DOEE 联系。如果您决定不再参与，您的 LIFT SmarTrip 卡上的折扣将被停用。您已提供的任何数据都可能列入我们的分析中，但我们不会收集任何有关您参与的额外数据。

## 交通折扣

- **我在抽签中被抽中获得 \$25 美元的 Visa 礼品卡，但没有获得交通折扣。这是什么意思？**
  - 这意味着您可以继续按正常方式支付 Metrobus、Metrorail、DC Circulator 和其他区域公交合作伙伴的费用。票价将保持不变。
  - 因为您的报名参与，您仍会收到一张 \$25 美元的 Visa 礼品卡。我们还可能按照您在注册时提供的地址向您邮寄一张 SmarTrip 卡，供您在调研期间使用。
  - 我们将利用有关您使用公共交通和其他服务的信息，来帮助制定日后计划，让公共交通更加实惠。我们可能会要求您完成可选（付费）调研。
- **我在抽签中获得了半价折扣。这是什么意思？**
  - 这意味着您使用这张 SmarTrip 卡乘坐 Metrobus、Metrorail、DC Circulator 和其他 [区域公交合作伙伴](#) 时均可以享受正常价格的半价，为期九个月。您可以像平时一样为这张卡充值，但 Metro 在您使用这张卡时只向您收取平时价格的一半。您还可以将半价 7 日无限制通行和 7 日区域公交通行添加至您的卡片。即使在高峰期，半价优惠也适用。
  - 我们会按您注册时提供的地址，邮寄您的 SmarTrip 折扣卡。因为您的报名参与，您还会收到一张 \$25 美元的 Visa 礼品卡。

- 我们将利用有关您使用公共交通和其他服务的信息，来帮助制定日后计划，让公共交通更加实惠。我们可能会要求您完成可选（付费）调研。
- **我在抽奖中获得了免费无限次乘坐。这是什么意思？**
  - 这意味着您使用这张 SmarTrip 卡乘坐 Metrobus、Metrorail、DC Circulator 和其他 [区域公交合作伙伴](#) 时，可以免费乘坐，为期九个月。在地铁站或公交上，您可以马上使用这张 SmarTrip 卡——无需进行交通充值或添加其他通行证。即使在高峰期，免费票价也适用。
  - 我们会按您注册时提供的地址，邮寄您的 SmarTrip 折扣卡。因为您的报名参与，您还会收到一张 \$25 美元的 Visa 礼品卡。
  - 我们将利用有关您使用公共交通和其他服务的信息，来帮助制定日后计划，让公共交通更加实惠。我们可能会要求您完成可选（付费）调研。
- **谁决定我是否获得 LIFT 折扣？**
  - LIFT 交通折扣经抽签随机发放。
  - 无任何程序可对您的抽签结果提出上诉。
- **我何时能收到我的 LIFT SmarTrip 卡？**
  - 如果您符合条件并在抽签中被抽中获得折扣，我们将在 2022 年春季给您邮寄一张带有折扣的 SmarTrip 卡。您的折扣将持续九个月。无论您是否被抽中，我们都会给您邮寄 \$25 美元的 Visa 礼品卡。
- **我可以在哪些具体的公共汽车和地铁上使用这一交通折扣？**
  - 您可以像平时一样使用 LIFT SmarTrip 卡乘坐哥伦比亚特区的所有公共交通，包括 Metrobus 和 Metrorail 以及 DC Circulator。您还可以在马里兰州和弗吉尼亚州的一些公交系统上使用该卡，包括阿灵顿公交系统 (ART)、费尔法克斯市——大学节能公交系统 (CUE)、亚历山大市安全承载归家系统 (DASH)、费尔法克斯连接线 (Fairfax Connector)、乔治王子县的 TheBus、蒙哥马利县的 RideOn 公交车、劳登县公交系统以及波多马克和拉帕汉诺克公交委员会 (PRTC) 的 OmniRide。
- **我是否可以通过 SmarTrip 手机应用程序或在线为我的 LIFT SmarTrip 卡充值？**
  - 如果您收到 LIFT SmarTrip 卡，您可以通过 SmarTrip 应用程序或 [在线](#) 注册您的卡片、购买通行证，并为您的卡充值。
  - 如果您在抽奖中获得了免费无限次乘坐，您则无需添加通行证或充值。您所有乘坐均为免费。如果您有意，您仍可 [在线](#) 注册您的卡片。
- **我是否可以将我的 LIFT SmarTrip 卡转移到我的手机上（经 Apple Wallet 或 Google Pay）？**
  - 否，您的 LIFT SmarTrip 卡不能经 Apple Wallet 或 Google Pay 添加至您的手机中。这意味着，您不能用您的手机进入地铁或公交车，您必须使用您的卡。
- **我是否可以出售我的 LIFT SmarTrip 卡？**
  - 否，请不要出售您的 LIFT SmarTrip 卡。此卡旨在助您出行。
- **我是否可以分享我的 LIFT SmarTrip 卡？**
  - 我们鼓励您使用 LIFT SmarTrip 卡为您自己支付地铁和公交费用，但共用并不会有任何处罚。
- **我可以在多长时间内使用我的免费无限次乘坐或半价折扣？**
  - 您的折扣将持续九个月。向您寄送 LIFT SmarTrip 卡时，我们会附上有效期。该日期之后，您的 LIFT SmarTrip 卡将不再有效。您可以像平常一样，继续支付地铁和公交车费用。
- **我是否可以在 LIFT 期间参与哥伦比亚特区政府的其他计划？**
  - 您参与 LIFT 并不会影响您通常从 DOEE 或其他哥伦比亚特区机构处获得的福利和服务，但如果您本人享受为老年人、残疾人或学生提供的地铁或公交车折扣，您则没有资格参与 LIFT。其中包括为老年人和残疾人提供的免费或减价票计划、儿童免费乘车和为学生提供的成人学习者交通补贴。



- 如果我的 **LIFT SmarTrip** 卡丢失或被盗，该怎么办？
  - 如果您的 LIFT SmarTrip 卡丢失或被盗，请通过 [lift@dc.gov](mailto:lift@dc.gov) 与我们联系，或致电 (202) 304-1975 与 DOEE 联系。我们将停用丢失或被盗卡片，并为您邮寄一张新卡。
- 如果我的 **\$25 美元 Visa** 礼品卡丢失或被盗，该怎么办？
  - 很遗憾，如果您 \$25 美元的 Visa 礼品卡丢失或被盗，我们无法对其进行更换。

## 数据保护

- 哥伦比亚特区政府将如何使用我的信息？
  - 除了向居民提供交通折扣外，该计划还将有助于我们——哥伦比亚特区政府——了解这些交通折扣如何影响居民的出行，以及其就业、收入、家庭、健康和能源使用情况。我们将研究您和其他参加抽奖人员乘坐公交的次数和类型，以了解折扣对您出行方式的影响。我们会要求您答复可选调研，且您会得到报酬。我们可能会查看哥伦比亚特区政府和信用报告机构的现有数据，以了解折扣是否影响您的就业、收入、子女成绩以及对使用医疗保健和社会服务的影响。您的所有记录均将被保密。
- 我的数据将如何得到保护？
  - 我们——哥伦比亚特区政府——以及我们所有的合作伙伴，将把您的数据作为机密和受保护信息处理，这意味着我们将安全存储您的数据，并只将其用于了解 LIFT 的进行情况。我们不会与广告商、移民/执法部门等分享您的数据。
  - 您参与 LIFT 不会影响您通常从 DOEE 或其他哥伦比亚特区机构处获得的福利和服务。
  - 我们公布的任何调查结果均不会列出任何参与者的姓名或个人详细资料。
  - 我们可能会使用您的信息，在日后就 LIFT 与您联系。
- 如果我参加此计划，日后是否会有人员与我联系？
  - 是。在此计划的九个月期间，我们可能会与您联系几次，以获得更多有关您的交通使用和您对这个计划的体验的信息。

## 联系我们

如果您有关于 LIFT 的问题，且此常见问题中未回答，请与我们联系：[lift@dc.gov](mailto:lift@dc.gov) 或致电 (202) 304-1975 与 DOEE 联系。